Tairiku Nippu
THE CONTINENTAL, DAILY NEWS

大正元年十一月十三日（水曜日）第一千六百三十二號
Vol. 6 No. 1632 Wednesday November 13 1912

天氣 豫報 晴 最高 摂氏 華氏

大陸日報

本紙定價 一ヶ月 玉仙 一枚 三仙 一ヶ年 金拾五仙 ヨコ月 貳弗五仙 六ヶ月 壹弗 一ヶ年金弗五拾仙 廣告代用一行壹仙 一切前金の事

Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave, Vancouver, B.C.
PHONES BEY. 3088 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamanaki

發行兼編輯人 山崎 泰

▲本日電報▲

歐洲電報

◎土耳其敗軍（倫敦）

土軍は昨日ドリナノーブルの要塞を死守して頑強なる抵抗を試みんとしたるも戰鬪五時間の後遂にブルガリア軍の爲に勝利を收られ土國軍非の報告を受けたりと來報あり

◎自治案と下院（倫敦）

愛耳蘭自治案に就いて再考を求むるの提案首相アスキス氏より下院議會に回附されたるが議長ロッザー氏は斯の如きことは英國議會史上先例なきと所なりと言明せり

◎兇行者と婦人（ロンドン）

青珠倉庫銃殺の件は本日も國中輿論の問題なりしが婦人の爲に惹起されつゝあり兇漢は脱衣に隠匿され居れるが當局は彼の捜索を開始したり婦人は「忘れかたきマルエル」の文字ありて警察當局は同女も兇漢ザレト等と共に無政府黨員の一名ならんと疑ひ居れり兇漢の衣嚢中には尚ほ奇妙なる暗號を交へし師匠錄もあり單獨は之を判讀せんと努めたるも其效なかりき實地目擊の婦人の言ふよれば兇漢ふは同行者ありしも兇行後直ちに群衆中に姿を隠せりとあり警察の際彼は兇漢の右方に立ち居たりとなり

時報

◎駐清公使更迭

伊集院公使轉任先…

山座臨時代理官が歸朝後駐清公使に任ぜらるべしとは久しき以前より豫期せられし處なるが現任伊集院公使は引続き北京に在住し輪番帰朝あり先ず山座氏が支那滯在の經つけは實は伊集院公使が氏を招致せるものにて其滯在には多大の意義あり臨期の如く山座氏は伊集院氏の後を享けて駐劄公使たるべきか其時期は多分本年末乃至來年二月を出でざるべく伊集院氏は多分次期内閣に就任すべしと

華盛頓府の活況

…民主黨内閣の組織如何…民主黨員の上下兩院議員多數に達し…

◎西班牙首相狙撃（倫敦）

…加害者は自殺未遂…

兇漢マルエル、バルダナスの場に西班牙首相が狙撃されて即死したることは昨紙所報の如くなるが加害者は無政府黨員にして猶ほ前回の事件にては自殺したりとありしも後報によれば落命せず治療の結果は生存の見込を有するに至りしと由なるが嘗に千九百八年五月三十一日に國王アルフランソ陸下が結婚式御終了後歡會より還幸の際爆彈擲下のため中止せしめ以來今回の如く國中を騒がしたるはなく一般の輿情は愈然として被害者の來まりし情況にあり

▲加害者の素性 に就ては唯だ彼が西班牙の出生にして近頃ブエノス・アイレスより巴里を經て來れりと云ふの他未だ詳明せず但し兇行が決して政治上の大陰謀なりとか云ふ如き性質のものに非ざることだけは略ぼ分明し居れるが如し

▲後任者は誰 國王は昨日マルエル、ガルシア、グリエト侯爵を一時的後繼者に任命あり自由派の政府は斯くて尚ほ勢力を持續するに至れるが昨夜閣議の後に至り現任カタルナ總督即ち曾て孔馬の西班牙軍司令官たりしウエイレル將軍か又はロマノネス伯爵の中何れか其の後繼者として任命さるゝことに決定したる由なり

▲兇行當時の光景 首相は内務省に入らんとせるとき背後より三發の發銃を受けしにて之より先氏は宮中に伺候し頗る元氣の樣子にて退廷し戸外に颯風吹荒るゝを見て『何と強い風には非ずや今日は強い日らし』と語りたるに一時間ならずして偶然此言の通中したる御にて警察店の前にて兇漢突然彼れ來り四發の中三發は命中し首相は其場に歩道の上に倒れしを折柄通り合せし友人夫れと見て突進し介抱せんとしたるも首相は氣力既に盡き同時に加害者は我と我が胸部に發銃し群衆驚集まり警官出張して引渡るやうに兇漢を引致し一方首相は近隣の藥店に擔込まれ次に内務省へ移され大理石の卓上に置かれしが右耳後方よりの出血非常にして忽ち四邊を噴泉の如くに爲したりと云ふ

▲椿事と國王陛下 椿事は直ちに國王陛下の許に急報されたるが陛下は恰度菊花共進會に行幸あらんとせし際にて非常に驚傳され即時自動車を召され一名の衛兵も無くして急遽内務省に臨幸あり附近に蝟集せる民衆夫れと見て一斉に陛下の萬歳を高唱したるが陛下は階段を急いで首相遺骸を收容したる室内に入られ茫然として默然之を久しうし次で閣員參集の室に臨まれて椿事の詳細を御聽取ありたりと

▲盛大なる葬儀 昨日の來報にては葬式は多分本日執行さるべしとあり素より略儀同國に於て近年稀有のものたるべく昨夜はマドリッド市の街上を往來の群衆何千何万と云ふ數を知らず遺骸拜廳の客亦非常の多數に達したりと云ふ

◎軍人非役移住と補助

英本國陸海軍籍出身者の當國移住を促すの計畫に就てトロントの所謂陸海軍移民協會はイー、ヂー、スカメル氏を筆頭に數名の代表者を選定し之等代表員は昨日ラタワにて閣員ローチ氏に會見し五万弗の補助を申請したるが同時に會の組織をも説明し移民當局が之に協同參力せんことを請願せるに大臣は大に好意を表し何れ爲と首相其他閣僚等と詮衡すべきことを約したりと云ふ

◎海峡の強風

晩香坡嶋と華盛頓州との中間ヂュアン、ド、フカ海峡の先端フラタリー岬附近は昨夜東南の强風吹荒れて一時間の風力七十哩に達し多數の大小船舶は避難所を發見するに忙しく「ピー、シーの石炭を積載したる二隻の曳船はポート、タウンセンド附近にて擱坐したるを第一着として大小若干の蒸汽船舶少數ならずと

◎山田幸治氏敗戰

既記の如く紐育に於ての撞球世界大撰手競技は一昨日より開始され既に桑府のハレー、クラインは紐育のウイラー、ホップふ敗れ居れるが競技は一八〇二のボークライン、ビリヤードに依るものにして昨夜は市俄古のヂョーヂ、サットンとミルヲーキーのティラーと競技ありサットン五百點を撞切る中に對手は二百〇一點と云ふ成績にてサットン勝利を得、又日本の山田幸治とデマレストと顔合せあり三十インニングにまで達しデマレスト五百點、山田二百八十點の成績にて遺憾ながら山田は敗北、再び今回の大競技に與かるの資格なきを至れ

男爵田村太郎氏長男
篤

現住所 美府チャヂム街六三六
（明治四十五年五月廿六日生）

◎新國民畫報「八二」

廣嶋縣芦品郡府中村

來報ありたり

◎黒田時計店訴らる

▲松林仲太郎との關着

市内バウエル街とゴーア街角の黒田時計店に去る月曜日から白人の番人が附切りである如何した譯かと精探して見ると松林時計店主松林仲太郎氏が家賃の滯納六ヶ月分（一月七十五弗）四百五十弗の請求を辯護士の手を通じて提起し直ちに差押を喰はせたのである、この差押は頗る急激に來たので此迄松林氏と黒田氏との間に這入つた仲裁人や關係者は聊か一驚を喫したが然し家賃を滯納する黒田自身にも落度のあるのは勿論だが其紛擾の眞相なりとして仲裁人の一人が語る處に依ると

「黒田は松林より月七十五弗宛の家賃で借受けたもので六ヶ月滯納四百五十弗を請求して時計店を差押へたが事實は稍や相違の點がある、先に或事件の爲め四五の仲裁人が列席の上で家賃として百五十弗既納の賴母子講を松林に讓り又た二十五弗宛二回に現金を家賃の方に入れてある、要するに二百弗を家賃に仕拂ふてある譯だのゐ松林に問へと其れは他の貸しの方に入金して居るとの返事で其れは餘りゐ酷だと松林を呼んで數名の者が詰問に及んだのであるが多分今日中に何れにか落着を見るであらう」云々との事なり松林側の言明を聽くゐ非ずんば事實の眞相を判定し難きも最初黒田氏が松林氏より時計店を讓受けて今日迄商品其他に千數百弗の借財あるが如しされど此外に黒田氏の賴母子講其他に關する借貸少からずして此等は數ゝの保證人或は仲裁者によりて仕拂はれ居る場合なれば松林氏の單獨的行動に依りて蒙る影響少からざるものゝ如し

◎第六聯隊の運動競技

當市デーシー、ケー、アール第六聯隊員は明後金曜夜八時よりキャンピー街ドリル、ホールに於て運動競技を爲す筈にて觀覽無料なりと

◎自動車倶樂部の餘金

晩香坡自動車倶樂部は昨夜の集會にて太平洋國道と加奈陀國道とに二百弗宛を贈出することに決定したり

◎法廷へ猫

法廷へ猫と云つても藝妓が裁判所へ出頭した譯にはあらず昨日當市高等法院にて判事クレメント氏が例に依りて原被兩造の審問中何所よりともなく一匹の猫入り來り背中を丸くして夏目漱石の『吾輩は猫である』を氣取つて裁判の傍聽と出かけしを守衛のものの遂に引捕へて退廷せしめたるが判事も辯護士も一同微笑を禁じ得ず飛んだ要婦に一時は原告も被告も六ケしい顔が和らかくなりき

◎林氏の留別會

林安次郎氏は來る廿七日ヴィクトリア出帆の商船パナマ丸にて歸國するに付き來る廿四日午後二時より九万にて友人數十名を招待して留別會を備す由

◎日米問題の責任

河上氏著英文「日米問題」は目加評論社にて取次販賣を爲し居れるが賣行好しと

◎電話新設

溝邊菓子店にては今回電話を新設せり番號はシーモア六九四一なりと

◎燒美團のた芝居

新涙燒美團にては久し振りにく近く一興行せんものと目下稽古中なりと

新設 電話 シーモア 溝邊 六九四一 菓子店

シングル山 人夫募集
▲人員白名▲場所はシーモアクリーク平地にして枯木
▲賃金 加奈陀 ゞ 作
申込所 佐伯事務所

玉塲賣物
テーブル八ツ、表に床屋、煙草店裏に住居室あり、家賃月百弗、現金及殘金支拂方相談の上で宜し
大陸日報社ボックス ピー

會費納者に急告す
各位益々御多祥の段奉賀候陳は本會が當市の新聞紙上を以て一ケ月に亘る會費督促やしに來る各地方より會費納附せられし諸士も多數有之候へ共中には未だ滯納會費も納めず且つ目下納附せざる理由も通知せぬ方も有之候に付去る十日役員會開催決議の結果本月廿一日迄に何等の通知も無さゝる者は會則第十四條第五項に照し斷然此期日を限り除名致す事に決定仕候間此段廣告候也
十一月廿日以後は一切無効に付其日限迄に滯納會費全額納附出來ざる者は何分なり其迄附せられたし又は目下納め得ざる者は其理由を認め延期を乞ふべし
十一月十二日
公認 加奈陀 魔島縣人會

御禮廣告
刑事トッキ事病氣にて入院致居候處御多忙中御見舞を辱ふし御厚意の段奉鳴謝候就ては御落を以て次第に快方相向ひ居申候間乍憚御安神被下度候先は不取敢以紙上御禮申上候
十一月 ストブストン
十一日 前出由兵衛

コールマインの勞働に經驗ある者至急來るべし目下グードチャンスなり
カムバーランド第五號地
中野商店

ルーミング
寄飲廿六、場所はバウエルの中央右至急安價にて且つ容易なる拂込法にて賣渡したし希望者は左記へ來談あれ 山田事務所

電話變更
シーモア 五一三〇
日加評論社

▲ケネサス州フチート、ウサース市の郊外の鐵道でウガスト、ビタソンと云ふ旅行者夫妻は女のホールド、アップに出會ひ現金五十弗を奪れたが賊は二人連で共に女であり併も若い女で散々嘲弄を加へては夫妻を恐怖せしめ加之にダンスをやれとまでいやがられ嫌らなければ撃つと云ふので夫妻は青くなつたなり苦しい舞踊をやらされたりして身体はヘトヘトに疲れて打倒れてしまつた、賊は其後間もなく其婦の手についまつたが二人ともカキ色のスカーツに長靴を穿いてカウガールの風態をし共に二十歳以下であつた

大陸異聞

▼愛耳蘭自治案に就て 當員の改正案動機となり内閣動搖せんとし機ゐ現勢を把持す内治亦多事也

▼獨帝 サロニカの占領に祝電を皇太子妃ソフオア殿下に贈る妃は獨帝の妹也歐洲宮室の婚姻複雜

▼倫敦 タイムス紙駐米大使ブライスを好評す仲裁條約抒格に大使見角の世評あり時此際論は異彩

▼濠洲 の恐慌餘りの神經質は寧ろ滑稽の感を抱かしむ、ワトリアマ群島の陳情云々抱腹を禁じ得ず

▼共和黨 亦く活躍して現狀の頽勢を挽回せんとせば進歩的に改造を要すと論あり同黨前途難局也

▼晩市 操觚界に在りし白婦人紐育に飛行機同乘の新記錄を出す五十万協會晩市廣告の聲を謂て可

東京だより　十月三十日

元老の助言

在京特派通信員　磯波生

十月十五日松方、井上、大山の三元老内閣官邸に列席し、松方侯は其の平素の持論たる財政緊縮意見を述べ、井上侯亦た之れに同意見なることを述べ、大山公も賛成なりと伝へられたり、而して當日の夕刻、予が松田法相より聞きたる所に依れば若は全く公侯の意見を聴取したるまでのことにて、崇當も政務に関係するが如き動は一口も出さりし也との事なりき、敢て言ふ、予は必ずしも松田法相の言ふが如く當日の元老大臣會合が直接政務に関係なるものなるを信ずるものにはあらず、然れども松田法相の人格を尊重して、法相の言ふ所を事実なりとするも這般の事が現内閣の施政上に甚だ便宜を與ふるものありたる可きを信ず、此の便宜を伴たることが或は現内閣の不當利益ならざるなきやを疑ふ、乞ふ試みに右に関する紛々たる世評を聞け。

紛々の一に曰く、現内閣は朝鮮二個師団問題に関する陸軍閥の猛烈なる主張を神祓するの策に出し、枢密院を乞ふて其の財政緊縮意見を述べしめ、大山元帥をして其の背に横臥して陸軍閥の主張を撃破するの策を取りたる也と、然し他をして疑はしむるに充分の理由無きにしもあらず、山縣公の微意を解して此の席に列せざりしが如きは無大をして此の疑を大ならしめんばあらず、更らに意外の二に曰く、西園寺首相は制度緊縮の敢行と難多の無理を行ひたるわり其の犠牲を出さざるものもあるを以て閣内に於いて之れが批難攻撃に極したる際、更らに制度緊縮の機会を捉ひて無理なる無駄を之れが某行として井上侯の権勢なる見解緊縮意見を聴取したる事なりと、斯来制度緊縮敢行説のある所以之れも亦一理ある臆説なりと言はざる可らず、更らに又た或るものは曰く、井上侯は引張り出したる現内閣の興亡は鈴木鈴木を愛りの宜しからざる新興家を操縦せんが為めなりと、是れ或は又た然らん也。

叩も現内閣の総公が、其施政上一貫なる寧ろ現内閣の運命保持上井松田侯の力を籍りたるものなる可きは充分に疑ふ可きの餘地あり、予は現内閣が何故に元老の力を籍り若くは之れを籍らかとするも籍れりと見らる可きが如きの挙に出でたるを怪み且つ憐らざる能はず、明治も四十数年と言ひて桂公すら元老を蔑如し政策と納ばんとしたることも早や昔の夢にて、今や世は大正の新天地なり、此の時に於て尚ほ政策内閣を以つて唱れる現内閣が富強上何等政治上の機運なく府に籍り強る可きの元老の援を出して、之を復活せしむるが如きの勢ひを作る、抑も何たる失態ぞや、予は現内閣が斯かる危機に陥るにあらずんば行く能はざる運命に在るならば何故に寧ろ玉砕して他日の雄飛を企てざるかを怪し、而して次の総會の一問題として、國民党の議論奈が此の元老の助言を忘れざらんことを切望す。

◎しるこ◎ぞうに◎御飯◎看品々◎すし◎大福餅◎生そば◎まんじう
●餅貸づき致します
バウエル街三九九　元祝木店跡
電話三八二七　備後屋

◎魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
◎雑貨物
有名絹織仕立物多数木綿用品
田中六蔵
電話五六六一

●洗濯業
バウエル街二三〇
大倉洗濯所
電話アール六九九五
工場ランスダウン街二〇　九二二

▲廣告▲
●理髪床
●西洋風呂
清潔丁寧は
弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

通辯飜譯事務
英語夜學校
自午後八時至九時半　月、火、木、金
英語諸課目
バウエル街二三五松本旅館第二號室
本園支拿上
駿田一三
電話　シーモア八七三七

●目録は御申越次第進呈
●雑誌　各定期發行
新刊書籍
●賣藥
雑貨商
内田書籍店
（でんわ一五八一）
UCHIDA
357 Powell St. City.

●食料品一切
●和洋雑貨
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
バウエル街二五四
蛭子崎商會
（電話二四二三）

和洋雑貨品
但草履一切及び學校用品種々
晩市西第三街一六七七
松本好松
電話ベービュー一八一八

水パイプ、流し取付
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致します
東ヘスティング街二三九
ダブリュ　ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

手輕御料理
晩市バウエル街四五一
電話　あづま　シーモア二〇七九

石炭販賣
バウエル街三〇〇
加藤店方
電話シーモア二三五八　鹽田運送業

男女洋服裁縫
（電話三九七）
芦川助次郎
バウエル街四一七

▲パンケーキ類
毎日新鮮なるパンを製造す
男に日本菓子を歓迎す
バウエル街三九九
テービン商店
F. G. DAVIN 399 Powell St.

晩香坡第一の日本風呂

品質佳良
特別安價
ハイン街一一八
新井洋服店

開業廣告
今回小生儀松嶋めしやを譲り受け左の名儀を以て從來よりも一層勉強仕り御好みに應じ調進可仕候間何卒御引立の程伏して希上候
晩市バウエル街三五五
東雲めしや
四方諸君

郵函
一八一二
アレキサンダー街四一〇
中村辰喜

金物類
ランプ類一切
ブリキ細工
晩市バウエル街二二六
關根

生魚青物一切
錠詰類タバコ、アイスクリーム其他色々販賣仕候
晩市バウエル街二一七
梶木彌太郎店

うどん
そば
料理並に
ゴーア街一二八
めし
菊の家
（電話九二九八）

THE JAPAN TORHOKU TRUST CO. LTD.
367 Powell St. Vanc'r, B.C.
Phone 2357

銀行事務
商事受託
地所部
利子付預金　日本銀行
チェック切替
貸付　割引
荷為替
税關手續
土地家屋賣買
アグリメント賣買
其他日本行切符取次
晩香坡市バウエル街三六七
日本東北信托株式會社
（電話シーモア二三五七）
上記御預入れの金額は當座、貯蓄の區別なく年間分の利子を付け且御預入の金額は隨時チェックを以て引出すを得べく候

新築
中
左の所に移轉
日加合同貯蓄株式會社
晩市バウエル街三四二
（舊所より同側十軒西）
The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.
342 Powell Street, Vancouver, B. C.
Phone Sey 188　P. O. B. 180

最新二大發明靈藥
本劑は實に二十世紀の大發明大創見にして發明者が生理病理藥物の各學科を研究し人間の失病は血液の不順活力の消磨したる時抵抗力を失し諸病となり其處に起り病勢を生じ病勢の集る部位に依り外科的疾患となり内科的疾病となり或は頭痛は心眼痛は消化器を犯し種々の症名を付する也其原因は活力の消磨血液の不調に帰する者なり本劑は其強壮により人体の皮膚を通じて血液を浄化し抵抗力を回復し抵抗力を旺盛にし凡ての疾病を退治する物にして此實際の効力は大家博士と雖も百聞するも不能のみならず堂々たる醫師の藥局に於て盛に使用せらるる是れ實に普通藥と異なる所以なり病者は速かに試みられよ

篠原劑
（一名不死劑）
定價五拾仙入
郵税壹個参仙

篠原劑
晩香坡商業組合所
販賣所
加奈陀全國特約取次所
晩香坡市バウエル街三四四

胃腸丸
定價五拾仙
郵税各壹個参仙

不死原劑は外用強壮劑にして脳、氣管、内臓の諸病より特に痔、リヨーマチス、神経痛、腎臓等に用ゐて特効あるのみならず創傷、凍傷、挫折、腫物、諸皮膚病等の外科に卓効あり其他の特効神効なり
篠劑胃腸丸は特に胃、腸、咸胃、下痢等の特効神効なり
本劑が如何に不思議なる奇効を現はすかは全國新聞の批評、實物者の報告、發明者の原理を使用法と共に別に一冊あり郵券五仙送附あれば進呈す
北米合衆國、加奈陀、墨國一手販賣特約者
SUYETSUGI CO. 2072 Bush St. San Francisco, Cal.
末次商會
名取重太郎

南京料理

うどん　そば

御料理

バウエル街三三三
山科亭
（電話　二七七九）

御料理

バウエル街三三九ケー
日の出
電話九五四〇

高等南京料理

今回上海名高り呼び自慢の料理人を雇入れ材料は充分精選仕り室内は清潔にして日本人諸君の御來樓を歡迎仕候
御料理御光來の程希上候

晩香坡バウエル街一三七
電話レーモア九七七四
新北京

廣告

バウエル街二四三
高橋玉場
高橋千太郎

廣告

南京料理
並みそば
東ペンダー街二九
電話　四〇四二
杏花樓

事務繁請君よ
ペネット
タイプライターは他の何れの物よりも敏捷式ふして事務を簡便なる爲め何人も敏時間にして使用法を習ひ得且寫し誤も取り得る便利なるタイプライターなり
二十五弗
御來店なれば詳細説明すべし又は書面にて御通知あれば店員直ちに出張致すべし
晩市キャムビー街三三三八號室（十四階の處）
ペネット、タイプライター代理店
Bennett Typewriter Agency
Room 8 553 Cambie St.,
Vancouver, B. C.

廣告
磁石
ベースボール
用品一切
食料品一切
和洋雜貨
エキスプレス
瀬戸物。大工道具一切
晩市バウエル街三三
松宮商店
電話三五九

ガスリン機械
据附並ふ修繕
スクワストン郵便局四六（南海岸）
柳岡初太郎

石碑、圍ひ石

等の模附至極廉價に賣出に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

常市より向上十三哩地質肥沃鐵道に接船の便を前後に控へ地勢平坦分割に適當なる四百エーカーと五百六十エーカーの二口賣物あり代價一エーカー廿弗最初拂込金額百分の六、殘金一、二、三ケ年拂農園地百六十エーカー常市より九哩河上にて既に家屋の設あり地質極上にて三分の一は牧場毎年草の収穫四十噸代價一エーカー卅弗最初拂込金額三分ノ一殘金六、十二、十八ケ月右は當地の市場にても比類なき破格の安價目下御地にて賣出中のものと比較對照の上好機を逸せず御申込被下度候
詳フォートランド市郵函十八番
武田長次郎事務所
P. O. Box 18
South Fort George, B. C.

衣類　電話一六〇〇
反物　日英商會
靴類　バウエル街二一八

▲西洋風呂
▲理髮場
メイン街二三一
速水米太郎

鮮魚
青物類
バウエル街二五三
電話五四四一
西村魚店

醫術　獸醫術
內外科治療に應ず
機械鍼灸風邪の特効藥あり
當分の內晩市東カドバ街一三四紀の國屋の前
藥師中　電話レーモア六二一七
岩下繁

新賣出

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話一一四三　郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C.

有望で安價なポートアルバーニ
市內ロット賣出
一ロット二百五十弗以上現金廿弗殘金毎月十弗
宛無利子
同市は海陸共に交通機關完備しアルバーニ運河に面せる眺望絶佳なる場所ポートアルバーニ市は外ろ新市街に比ち長足の發達をしつゝあり

販賣
弊商會は都合により閉店致しますので左の品物でも三割三分より六割引でチャ〳〵の大安賣を致しますから御來店御買求め下さい
金物、ブリキ製品
玩具　陶器
グラス製品
東ヘスティング街一四八
バンクーバー座と圖書館の中間
ユニヴァラエティー店
VARIETY STORE 148 Hastings St. E.

北川事務所
主任　北川熊市
所員　小林新之助
電話五三八三
郵函九二七
139 Dunlevy Ave.
晩市ダンレーヴィ街一三九
電話レーモア五三八三
吾社の賣出せるセクション四五はシービーアールの機關庫より五十間內外の所五ブロックにして九街ビレッドフォード街との角に建築中のヂェネラル病院あり
詳細は當事務所に問合あれ

御手輕料理
並ふめし
バウエル街二六六
元春駒亭跡
やまとめしや
電話レーモア　二四八四エル

肉類
バウエル街メイン街角
ムーデー店
電話ハイ七七一

▲御手輕料理
▲すし
▲そば
▲うどん
晩香坡市バウエル街三六五
月の家
電話五三八四

▲書籍類▼
○月刊雜誌
◆お菓子
バウエル街四三
鈴木商店

GONG NAM CAFE
料理は市內一等の美味
多人數宴會は特別勉强
東ヘスティング街一二八
バンクーバー座近く
南京御料理並そば
蕎麥は充分に材料精選
日本人諸君は常に歡迎
江南樓

南京御料理並そば
料理は市內一等の美味
蕎麥は充分ふ材料精選
多人數宴會は特別勉强
日本人諸君は常に歡迎
東ペンダー街二三二階
「電話八六五〇」
宴新樓

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

スラガヤツ
TSUYAGARASU
HAIR-OIL
MADE OF CAMELIA
SALE BY
S. TAKAOKA & Co.
OSAKA JAPAN

大馬の賣物
ペンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話　四〇五　六〇五

馬の疾病治療に應す
東カドバ街紀の國屋隣ステーブル
ゼーダブルユーブラント

ペンター塗
キャシマエン
ステーン
其他家屋裝飾請負
經驗は充分あり、仕事は親切丁寧にして廉價を主とす
晩市バウエル街三六五
電話シーモア五三八四
松本兼吉

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811
46 Hastings St., W.　Vancouver B. C
古屋商店
バンクーバー支店
電話一八二

新米入り白米
直段安く味ひよろし
里芋　とろゝ芋
其外毎船着仕り候間
御用願上候

日本製　漁網　漁具
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入商　是永壽吉
電話シ二八六八（自宅ノ部三）（郵函一〇三）

雜貨商
バウエル街三三三
電話シ二二六四
永松商會

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交渉事件
●歸化証下附請願
例へば鐵道者くはソーミルしたる場合其數千弗までの損害賠償金を請求するを依賴ず
就働中負傷の原因に依り將其の他此の種の對白人交渉の
永尾事務所
電話三八八六
萬歲館第一號室
バウエル街二四二

Code Western Union Cabes
Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell S
NIPPON KINYU SHA.

銀行事務
（當座預金　貸附　手形引替　利子附貯金預金　定期預金）
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エ、ブイ、ガーディナー

講談

野狐三次

（第八十六回）玉田玉秀斎口演

「暗闇」に夜中に乗て大騒に騒がして済まない　秀「イヤ何う致しまして」是より小花を温め無附の鶴何角と種々介抱致しました　小「アー有難うございます誠う氣は確かに成りました　三「小花さん全体た前和何したんだ貴は今日花月廊で聞いて見れば他所行で妾は聞つてゐると云ふ事だったが何しろ明日は旦那の大切な角力、角力が済んだら直ぐ鶴亀に行く心算で居たが　小「ハイ既に日惜うございます夫年寄の父さんが現ひに来た時は渡さずに帰日は駅形の父さんの方へ伴て行つて貰ると親切に言つて呉れたを幸ひ久振りで父さんに面会る事と悦びまして親船にのせられ行た先は黒ひも寄らぬ本所の鶴亀に船し申した長谷川平四郎の邸です何うしても女房に成れと云ふ妾は可厭だと承知を爲ないに就て手足を縛つて座敷部屋へ投込まれた其日惜しき夜中になつて女中が掛蒲団を持て来て呉れたので　柳「鶴」を與へて遣り万盗賊をば解いて呉れると頼う頼んで手足の自由の利いた幸ひ切戸口から脱け出し駆ひ詰まった日惜さに四畳横の上から飛込んだ訳でございます　三「ムーシャた食堂さんは　小「其々に手傳つて妾を解るのです　三「和何に然に上がくれたからつて可厭がる娘を無の手で解縛るとは酷い奴だ　小「イヤ、ェ敏は妾の叔母さんです貴の母とは違ひます　三「ア、然うだら除て君且那と言つて居た同じ親手であんなに異ふのは珍しいと、それぢやアた前の貴の親は——　小「ハイ何分幼少な時ふ別れましたので妾しい事は知りませんが彼の叔母さんは元と品川の根岸村に居りました際妾の貴の父さんは旅鶴をして妾を養育る事が出来ないで叔母さんの力へ預けたさうです、それから妾は叔母さんの手で育て貰ひまして…　三「エ、——ッ——それぢやア小花さん君やた前の父さんは以前はこの横山町の秋田屋様の裏長屋に住居をした大工の棟梁五郎と云ふのぢやアねへか　小「オヤそれを汝は何うして——　三「エーそれぢやア妹であつたか、オイ乃公はた前の兄の三次郎だ　小「エ、——ッそんなら汝は兄さんでしたか　三「知らぬ事とて妹か　小「兄さんか貴「これ〳〵三次然う餘り抱合ふなそれでは目外様字村で尋ねて居た是小花の事を尋ねたのか　秀「何と三次や今迄互ひに貴様を変はし心易く仕て居て兄妹と知らず此驚動が縁と成り意外な兄妹の名乗をするとは偶に不思議だ　三「親分切て妹になりとも遊ばたのは貴ふ三次は嬉しうございます　善「三次た前の妹と分つた上は何うしても小花は予の女房にするから然う思つて若旦那の事をチロイと諾し早く場所入をするが可い　南「エ、宜うございますそれぢやア親分若旦那義兄も後から来て下さいまし、た先へ御免なせい」板之助は只一人馬喰町の井筒屋へ急りまして　南「エー且那た早うございます何卒今日も御見物を願ひます

勞働者保護保險
本社は勞働者を保護せんが爲め當州大厥大臣が主唱となりて設立し傷病生命及び雇主責任保險をなす確實有利にして僅少の月賦にて多大の賠償を下附するを誇りとす
P. C. Leonard & Employers Liability Co.
代理人　阿部孝之
晩市バウエル街五六八　借陽館
電話六〇五番　郵函一〇番

雜貨食料品
和洋
金物類　**陶器類**
大工道具
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
晩市　ハイ三三七　郵函一〇二三

英領加奈陀ダイノトリア市ドグラス街一二七郵三三五
日本美術雑貨　**永野萬藏**
ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角　電話一六二八
日本美術雑貨　**永野商會**
ガバーメント街
コムラント角街六〇七
食料品販賣　**永野商店**
大阪商船株式會社　**流船切符**取次販賣
（郵函五九二）

特別大勉強
和洋雑貨食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話ハイランド六〇三エル　**鳴瀬商店**

晩市バウエル街二四五
徳田旅館二階
藤原寫眞館
（電話エル一五四〇）

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
（電話三七三一郵函一〇四五）

フルーツ並に**菓子類**
新西院コロムビヤ街八八一
長谷部商店

晩市メーン街二二八
寫眞　**有門寫眞館**
スタンストン市スチーレション隣り
眞同支店

スイタコート
シヨール
アンダシヤツ
日本綿
晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

●日本郵船會社
●横濱、神戸行切符販賣
（ヴイクトリヤ行切符付）
●**阿波丸**　十一月十九日出帆
晩香坡宿屋組合

めし、とろゝ、鯖すし
小便横町　**千鳥**
（電話二六九九）

理髮業
フルーツ及び鮮詰類タバコ販賣
晩市ランスダウン街一三〇
大橋留吉
130 Lansdowne Ave

貸ルーム
靜岡屋
林事　**杉浦茂三郎**

御てがる料理
並に**めし**
バウエル街とゴーア街角
一ぷく亭
若原
（電話二〇六七）

晩市バウエル街一五九
メイン街の角より二軒目
雜貨部　**江畑商店**
電話シーモア三八九五
同西第六街一六一
食料品部　**江畑商店**
フェヤモント　二〇七三

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
絨毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘスティングス街二九、三三一、三三五
デエムス　スタークス　**商會**
James Stark & Sons Ltd

電氣、瓦斯燈取附、修繕、壁紙貼附等の經師仕事至極安直に可仕候間多少に拘はらず御用命仰付度候
電話シーモア六三二四
ダブリユー、エチ、ペレー
又は　小嶋事務所

英語夜學校（月、火、木、金）
自午后八時至九時半
日本人メリヂスト教會
校長　エール大學文學士　駿田二三
白人教師主任　ミス、トムプソン

理髮業
清潔にして且つ**叮嚀**
晩市バウエル街三二四
前川玉塲内
堀田床

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函　でんわ　二〇六九六七
谷口熊太郎

土地家屋賣買及びビー、シー傷病保險會社日本人部代理人
晩市バウエル街三五八（室五四）
電話コリングウッド五九ェル
P. O. Box 41 Collingwood, East B. C.
支部　美市バンドラ街七五七
小野助四郎

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公証手續
保險業代理
商業受託
稅關手續
晩香坡市バウエル街三四一
水原伊藤
電話シーモア二三七八
事務所

御飯うば並に**餅賃搗**
祝もち
バウエル街四五一
電話ハイランド七九六
江州屋

和洋
雜貨食料品一切
晩市西第六街八七四
山田商店
電話フェアモント一五七九

エキスプレス
晩香坡市バウエル街四六一
森野方
松林兼吉
電話ハイランド三〇八

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエン　ドマークレー
葬儀社
GREENE & MRKLEY
305 Pender St. City Phone 340

●**御手輕料理**
並に**うどん**　**そば**仕出仕候
メイン街一一六
電話シーモア四三六二R
梅香

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○裏駅者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦紅堂

貸ルーム
澤山あり
室内清潔　扱取丁寧
晩香坡市バウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

酒井精米所
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醤油卸賣
日本米御買求めの節は「ユス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
持主　酒井鶴之助
御用の節はハイランド　**四五二**

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スチブストン郵函二〇電話七
中村　**出田造船所**
Nakade & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

理髮店
取扱叮嚀
◀ムールし貸▶
◀室内清潔▶
土地賣買通代事務書辯買り所あ
晩香坡バウエル街三九〇
電話四四八七
中川床

菓子製造
卸、小賣
バウエル街二二九。イー
電話シーモア六九四一
溝邊菓子店

古物賣買
新物一切商
バウエル街一三八
茅原古物店

宿屋
室内清潔
和洋
雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.

シービー鐵道人員募集
新設エキストラ
ギヤング募集
晩香坡市バウエル街三二八
電話シーモア八三九
日加用達株式會社

玉塲・西洋風呂
貸ルーム・理髮店
ルームは清潔で寝心地よし
玉塲はプール撞球備付あり
床塲は敏速で御氣に召す様に
風呂は清らかにして申分なし
新西院市ブラッキー街九
中川義治
鷹野基慶
電話六〇〇…郵函四三八

玉突塲開業
新西院市コロムビア街八六五
ウエスタン玉塲
沖永由松
電話六二七
郵函四二四
從前の如く豆腐製造致候

▲和洋**食料品雜貨**
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八

御手輕料理
並に**めしすし**
新西院市（藤林屋跡）
仙臺屋

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記　**シンキー**

醫
電話 シーモア 一三九六
新設
陸軍一等軍醫 米醫學士 高梨鎮
（晩市バウエル街二七〇 谷口旅館内 日本人街郵便支局の二階）

齒科
カナダ大學 ドクトル 谷内兼松
バウエル街三五三、六八二
「電話」シーモア六八二

仙臺醫科學校 醫學士 大家武夫
バウエル街三五一 電話 二一二番
「電話」シーモア 六八二

電話新設 八六八八 シモ
晩市バウエル街三五八

醫士 木下德太郎
バウエル街三四二番八、九、十號
電話

醫師 **野尻 睦男**
晩市バウエル街ナンルーム三階
電話シーモア二六〇九ニル

醫師 **田中榮之丞**
晩市バイランド三三七
電話 一〇二三

事務所 バウエル街三六四
電話 七二二ニル
自宅 カナバ街四二八
電話 八五ニル
元鎮木七
石原明之助

內務省免許產婆
助產の御依賴ふ應じ申候
バウエル街三二一番
大澤もとゑ
「電話」シーモア七五〇三ニル

電話 **一五七一**
電話五二四二バウエル街ビ二二九
地所 貸家 **佐伯事務所**
SAIKI & Co.
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C.

加奈太唯一、確實にして有益なる傷病保險
詳細は勸誘員に就き聞合はされたし
クエスクーン、ライフ、ハンド、アクレダント保險會社
晩市バウエル街五〇〇
日本人代理 **植田文治郎**

東洋館
バウエル街二五二
電話 シーモア六八二

旅行

山東新州視察記（十五）

●視察補遺（四）

●然れども前述の如く概々として歸途の途にある山東三州は勿論加奈陀全土の驚くべき開發は廣漠たる沃土も殆んど無限の如き觀ある大富源と勝又た住民が絶大なる精力と膽力とを發揮したる結果たると同時に之を助成せし一大原因は莫大なる外來の投資に待ちたること亦た疑ひを容せずして明である、されば此開發資金の輸入として昨年まで過去七ケ年（米國より輸入せし資金は別として）に英蘭佛獨に於てのみ發行されし加奈陀公債の債券は實に總額八億六千万弗に達し內二億五千万弗は即今度の一ケ年間に於て募集されしものなるが最も巨額が市場に散布せられたるより或は事業の勃興となり或は土地價格の騰貴となりしに從時歐洲の財政家は加奈陀人が果して此負債の償還に堪へ得るや否やの疑惑を懷き、警戒を加ふるに至りしより引いて加奈陀諸銀行をして貸出しの緩和を促がし過去四五年間事業界の膨脹と且つ鉄帶の大拡張とを以て人心を沸騰せしめたる不動產價格の沈滯を來し事業繼續を斷行するの止むを得ざるに至りて現今の如く一般金融界の逼迫を招きたるには非ずるか果して然らば今後に於ける加奈陀財政界が來る打擊と而して事業界の將來如何を想到して甚だ深く心すべき影響を及ぼさんとを恐るるのである。

●今之前述の統計記を更に概括して參考に供する事とする。

▲マニトバ州は面積六万四千三百廿七哩の土地と九千四百〇五方哩の水面積とを有し人口四十五万五千六百十四人である

▲アルバータ州は一億五千〇十一万七千七百六十英加、即ち廿五万千百八十方哩の土地と二千三百六十方哩の水面積とを有し英國及愛蘭を合したる二倍大餘の面積かりて人口は二十七万四千六百六十三人である

移民局の內部（七）

各室の配置

▲是等移民局の設計は總督技師の手によりて計畫されたものでなくして倉庫拔ミルン氏が多年の經驗を標的として企畫された結果から創り出され（金部各部屋の配置から檢査室、檢査場等に至るまで氏自身が親しく經驗上より立案して指揮の下に建築されたもので比較的に能く設計されてゐる、食堂は勿論の新鮮從から廚房に至るまで一切何から何まで能く行き屆いて施設されてゐるのは以て局長ミルン氏の稽古なる頭腦を覗ふことが出來る陛下の寫真室は西北に倚つた一番先きの室が局長室で其れに隣つた二室が就れも檢査官室であつて一々此處で上陸者を呼び出しては年齡職業其他に就いて簡單なる質問をするのである。再渡航者は極く僅かの形式的の訊問をやるに過ぎないので比較的に初渡航者は故國にねた時分の嫁業年齡父母の消息其他渡航せし目的期限などを疎問するが其れも大して難かしいものではないので大概の處は通辯が補つて呉れるから能く什麼こと を聞かれるのだらうとか心配ですわなどゝ話し合ふ檢査官室に來て見れば意外の簡略なのに安堵の胸を下ろしたなどゝ後日で語り合ふのが常である。檢査官は通辯に據つて答へられた事柄を一々船から送附された傳票と對照して必要條件だけを記入して置くのである。其內何等かの故障がある者には別に小さなカードに控へて尤大なる傳票中より複出するの手數を省いてゐる其のカードには姓名と傳票の種別（是は二等なら黃紙三等なら白紙といふやうに色別けになつてゐる）線列（是は直ちに何行目にあるかを知る爲である）及故障の何たるかを知るべくグー又はイーと印刷してあつて醫師の方の山來事が又斧鉞を加へ百二三十万圓臺の節約は其他の出來事かを一目して判然するやうに各字を一箇連消するやうな方法を取つてゐる

●歸朝雜談

△芝居

養來の演劇は東京などでこそ觀客を引き付ける力がなくなつたとは言へまだ〳〵關西地方では生半可な新物などよりは餘程觀衆があるので何んと言つても昔から の隨力を是れ許りは致方がないやうに見ねます、然かし自然と東京が中心となつて大阪京都の劇壇を動かして地方に及ぶのは事實らしいやうではそれに學校のある都市は比較的に學生の見物が多いためか幾等かは舊劇を嫌ふ傾きがありますので新しい劇が矢張り歡迎されますやうです、何しろ芝居其物を見るなら比較的に好い劇場を見て好い脚本を見なければ嘘だといふ感念が自然と見物の方の頭に浸み込んで來たのが癖かて養來の脚本が舞臺に上せても歡迎されない原因でせう、ですから九月の劇壇は幾分か御大喪期の第一期明けの關係か何かは知りませんが比較的に諸座の劇場が好成績を收めたのは人情の然らしむる處とは言へ大概の劇場では新脚本を演らない處はないのは時代の推移を現在に見る心地が致しました、帝劇では七卿落、新富では高山彦九郎、桃山譚、市村では東臺夜話、驛鈴、宮戸で湖畔の家、王政復古本郷で橘英男といふ新物の盛揚げ大阪では堂島の名月、中座の三人の母、京都で明治座のパルス疑といふ鹽梅で此分で行けば時代劇は見られなくなるだらうと思ひました、俳優は東京より却つて大阪の方が腕達者が揃つてゐるやうに思はれましたのは私の贔屓目かは知れませんが、什麼も其麼感じがしてなりませんでした、然して大阪の方が平均に觀衆があるのは烏渡後麼商業の忙かしい處に什ういふものかと不思議です、其癖大阪は人も知る如く琺瑯璃が盛んですのに新劇が客の人氣に過ふといふのは甚だ妙ちやありませんか尤も芝居は第一に見た目に面白いといふのでなくちやなりませんから其他の聲や耳で聞くのと違ふのと反對な結果を表はすものでせう

日本近信（十月二十日）

●對抗演習計畫允裁

本年度施行の師團對抗演習は愈々十一月七日より同九日迄三日間川村大將統監の下に第十一（姫路）第十七（岡山）師團の對抗演習を擧行する計畫にて愈々に同演習計畫委員長本郷中將以下各委員に因りて起案されたる演習一般の計畫は十八日川村大將參內長き進りに奏上御允裁を經たり

●地下線實行難

遞信省にては市街電話線を地下線に改良しつゝある外市外線をも漸次地下線とし以て暴風雨の損害を免がれんとの目的に夫々調査中なるも東京大阪間の架空線を地下線とするのみにても約八百万圓を要するを以て今日の財政上之が實行は到底望むべからざるべしといふ

●帝室講座の開講

有賀博士擔任の法科大學帝室新講座は去る十六日ゐ蓋を明けたるが同日は初講の事とて愈々十九日午前八時より四九時迄本講に入り帝室及び帝室制度日本皇位の基礎の條より初めしが以後毎週二回水曜土曜の兩日を以て之れに宛つる筈なりと

●農商務の整理額

農商務に對する行政整理案の割當額は比較的嚴厳にして恐らく百六十万圓臺を下らざる可しと觀測せらるゝ根據あるが牧野農商は他省との振合上未だ其の天引案の內容を鳳儀に示すの時期に非ずとして省內ゐ於てさへ猶ほ秘密に附しあるが今日の場合既定の整理方針として一般に認めらるゝは商務局と工務局、水產局と農務局、山林局と鑛山局の併合なれども此等局課の廢合及臨時費の削減のみを以てしては到底白万圓の整理さへ覺束なきなれば森林費又は製鐵所に大斧鉞を加へ百二三十万圓臺の節約にて天引案との折衷を見るに至るべしと傳へらる

●日米海底線修理難

日米間の直線海底電信線は三宅嶋と八丈嶋との間に於て切斷され居るを以て修理船たる沖縄丸は下田港に碇泊して晴天を見計ひ居るも同所は黑潮極めて激しく氣壓の關係上又風力强く容易に修復し能はざる爲め八丈嶋以南小笠原嶋に於ては尤も困難を感じ居れり

▲人間が廢業したくなつたと能く愚痴を聞くが其麼奴は一層の事死んだら宜からう（阿呆生）▲鳥カアと啼き烏ヒヨロ〳〵と啼く位なことは赤兒でも知つてゐるに若い者の女禁制を叫ぶのは愚の骨頂さ（大通人）▲閻魔が恐いのなら俺ら極樂へ連れて行つてやると言つたが何處か知らん（疑問生）

河上清氏著
●英文日米問題 第四版
好評嘖々たるものクリスマスのプレゼント用として絶好の書籍です 市外でも御一報次第早速御送り致します但し郵て前金のこと
一部金二弗 郵稅四十仙
日加評論社 代理部
バウエル街二五九

共立齒科口腔外科病院
院長ドクトル 蒲原石雄
技工專任米國醫科醫學士 中嶋正二
本院は今回最新療法及最新式機械殊に拔齒は瓦斯治療の設備を以て普く患者諸士の需めに應ず
晩香坡市バウエル街二四五
電話新設 エル。六九九五

御酒の肴に生魚
滋養に食するオイスター
食後には果物
バウエル街三五〇
村上商店
あります
電話シーモア二四七七

ニューヨーク 生命保險
世界最大確實無比にて日本人間に名聲ある本社は便宜上左記の者をビーシー州唯一の代理として晩香坡ブロックにて事務を掌握せしむ
ビーシー州 日本人部代理人 阿部孝之
NEW YORK LIFE INS. CO.

ストーブ パイプ 卸小賣 リキ 細工
バウエル街四二一（きらく裏）
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八

今般熟練なる技師と共同にて一般電氣工事の精良開業致し凡て安直に丁寧に相勤め可申候間御用命被下度希上候
晩市メーン街五四五 電話シーモア八七九二
デー、エー、スパーク

日本人旅館
室內 清潔 取扱 丁寧
プリンスルパート六アベニュー三〇四 郵函 八九四
須賀丑藏

◎絹物類各種
御婦人 御小供 其他 附屬品一切
絹物類卸賣致し可申候
バウエル街三八二
澁谷商店
電話 六三六二

●領事館 諸願の代書に應ず
迅速且つ親切に取扱ひ可申候
晩香坡市バウエル街二四五
蘆原寫眞館內
兒玉高治

382 Powell St. Vancouver, B.C.

ISOMURA 249 POWELL ST. YAKUHO VANCOUVER, B. C.
イソムラ 藥舖 村磯
電話シーモア一八五九

▲いなりそし
▲おそうに
きらく
バウエル街四二一（喜林茶寮）
電話 ハイランド一〇一八
▲貸ルーム

●壽し ●めし
●天ぷら
●御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五 五色番向側
電話 一九三二
旭家

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ御適可仕候修繕は迅速且つ堅牢に可仕候
バウエル街四二三
二枝靴店

內外 食料品
バウエル街二一番
下村商會
電話三三九三

◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
東洋 正金銀行
桑港支店
The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.

靴修繕所
大陸日報社向
丁寧 堅牢 迅速 安價 所の特色
名畑靴店

和洋雜貨食料品一切 小安 有利々勉強販賣可日候間多少に拘らず御賞求め下られ度候
晩香坡市ウェスト街二六二三 電話ペンドラ 二三一 小西佐一

男女洋服洗濯 仕立物及手縫物一切注文
メイン街六〇七 アベニュー 洋服洗濯所 電話シー モア三五三三

法官と人民 新らしき記者

●貸ルーム 河内屋旅館 バウエル街五一九 川越未松

サン活動寫眞館

私儀今回左記の場所に於て寫眞業開始仕候間何卒御用命の程希上候 敬具
晩香坡市ウェスト街一三 大正四年十月 大日本帝國領事館管轄内 大四さた

産業用業廣告

加奈陀日本人會收支報告 自千九百十二年十月一日 至同年十月三十日
收入の部 入會金 會費 前月繰越金 計金七百參拾六弗八拾八仙
支出の部 食料費 賃料 雜費 計金七百參拾六弗八拾八仙

時計修繕 貴金屬寶石類

▲金銀細工 ▲婦人用物品 晩香坡市メイン街二〇二 松林時計店 電話シー モア六五三三

▲和洋食料品一切 ▲陶器類 スキーナ河ポートエレンバートン 岸本商店 郵便 三一

オリンピアルホテル 家内清潔 取扱丁寧 ▲郵便物取次及代書▲内外旅館切符取次▲エキスプレス▲勞働口周旋▲個弗無出盟手傳 晩市バウエル街二四五 電話シー三六一エル 主任 中村新太郎 川井田末吉 岩下末藏

ボーリング アレー バウエル街 藤本 加藤

寶物 ヘンプ用右道具及びケチン道具一切至急賣渡し たし右御希望の方はバウエル街三三一番開屋宛申込まれたし

拙者事病氣につき歸國の際は過分の御厚別を賜蒙典被下御芳志の段厚く御禮申上候 敬具 可中上陸の處病体重に不任年失禮以紙上御禮申上候 敬具 小林直次郎

熊本縣人 會員各位

寿し 天ぷら 茶碗むし 其他仕出し一切 林家 中濱卯松 電話 シー モア三四五五

和洋雜貨食料品 晩市ユーロン街二〇〇〇 ランスダウン街角 田中治吉 電話ケニヤ ペンドラ二〇〇

和洋食料品一切 其の他雜貨類 電話ペンドラ三三六 郵便 三五 晩市バウエル街四五七 大屋商店

時計修繕並こ

大阪商船禁盗 滊船出帆廣告 たこ 丸 拾一月十三日 はま 丸 拾一月廿七日
ビクトリア發日本各港マニラ經由香港行 ウイクトリア發日本各港上海經由香港行
大阪商船株式會社タコマ支店 荷物代理店 ヴァンクーバー シー、ジョンリン 商會 ヴイクトリア アール、ピー、リセット 商會

日本行ビクトリア出帆廣告
阿波丸 十二月十日 午後 佐渡丸 十二月三日 午後
横濱丸 十二月十五日 午後 因幡丸 十二月廿日 午後
靜岡丸 一月十四日 午後 丹波丸 一月廿八日 午後
日本郵船會社 シアトル バンクーバー ヴイクトリア 出張所 同社代理店 大北鐵道會社

注意

▲碧海治ノ開組ニレク大地主ノ聯合ニリ成レル我ガ自然富源保全會社ノ本店ハ來ル九月一日ヲ期シ碧海治市ニ移轉シ同時ニ支社ヲ「グランビル街」「バアンスブロック六二〇—二四」ニ設置ス
▲G・T・P（グランド・トランク・パシフィック鐵道）ガ完成ノ暁ハ近キニアル其ニ眼前ニ繰延セル彼ノ太平大東鐵道（P・G鐵道）ハ愈工事ハ中部ビー・ビーヲシテ急ノ大發展ヲ來サシメ直ニ我ガ碧海治市ニ對シ活氣アル進歩ヲ與フル「甚大ナリ」記セル碧海治ニ於ケル大陸橋鐵道ビー、クー、ビーノ工事ハ今ヤ之ガ眞最中也
▲尚ホ「エドモントン、アンド、ダングラス、ブリチシュ、コロムビア鐵道」ノ工事ハ碧海治市ヨリ北ノ方「ピース、リバー」地方ト連絡セントシ之ト同時ニ尚ホ「ビー、シー、アラスカ鐵道」「ビー、シー、アール」外八大鐵道モ相前後シテ晩クモ明年夏季迄ニハ起工スベシ
▲碧海治市ハ中部ビー、シー州鐵道ノ中心タル可キヲ疑ヒセシニ今ヤ將ニ現實ニ近ヅキツヽアルヲ視ルベシ
▲既往弊社ハ積極的ニ中央ビー、シー州ニ投資ノ好機會ヲ江湖ニ照徐セリ 自今尚ホ繼續スルノミナラズ今ヤ本社ヲ彼ノ地ニ移スハ偏ニ本社ノ利益ノミナラズ 投資家諸君ノ爲ノ 大ナル利益タルヲ信認セリ況ンヤ碧海治市ノ如キ近キ將來ニ運輸ノ中心ニシテ又實ニ商品ノ一大集散地トシテ將タ又加奈陀中最大富源ヲ有スル中樞ナレバナリ
▲故ニ碧海治市ハ只一大商業地ノミナラズ、實ニ自然ノ寶庫トモ稱スベキ「ピースリバー」地方ニ於ズベキ唯一ノ門戸タリ、而シテ面積ノ三分ノ二ハ未越セル農園地ヲ含有セリ
▲過去及現在ニ於テハ「ピース、リバー」地方ノ發達ニ伴ヒ各種需要ニ對シ供給セルハ「エドモントン」市ナリ、然レドモ碧海治市ヨリノ鐵道完成ノ暁ハ愈ニ停止ナレ、輸出入品ハ碧海治市ヲ經由シ晩香坡及「ブリンスルパート」ニ向ヒ或ハ「パナマ運河」ヲ經テ歐洲ニ又歐米大陸ヲリスルヲ得ベシ
▲此クノ如ク運輸ノ便完成セバ其ノ商業區域ノ面積ハ一八、五〇〇方哩ニ達シ北米合衆國中「オハヨ」「インディアナ」「イリノイス」及「ミチガン」ノ四州ヲ併セタル比スベシ、如此廣大ナル有望ノ地方ニ對シ向後幾年間資力ノ大小ヲ問ハズ投資ノ勢切アリ、先見アル諸君ハ弊社ニ申込マルベシ、依頼者ノ以テ待遇ヲ與ニスル事ナシ
▲本社ハ碧海治市ニ移シ愈々大ニ發展ニ近接スルハ將來自他便益ノ上ニ更ニ〈甚大ナル好影響ヲ與フベキハ本社ノ過去ニ徹シテ明カナルベシ
▲諸君ニシテ商業上ノ關係ニヨリ或ハ投資的好機ニ就キテ碧海治及中部ビー、シー州ニ關シテ知ラント欲セバ左記ニ申込レヨ

Natural Resources Security Co. Ltd.
Fort George, B. C.

但シ日本人諸君ハ本社ノ總代理タル山田事務所ニ從前通リ御用御申付ケ被下度願上候
晩香坡市バウエル三八二 山田事務所 Nisio 日本人部支配人 山田昌則 臼井國太郎 商事顧問 電話 シーモア九一四三

日給二弗以上、年中休みなし 街宿泊の設備あり 委細面會 晩市西第五街一七八五 地均し五英加 請負仕事 田村

ガーデー働拾名至急募集 晩市アレキサンダー街三一三 館主 青木米吉 「電話」二三五 郵便一三三

高等御旅館相模屋 内外漁車漁船切符取扱 各種勞働口周旋

干うどん うどん 卸賣 晩香坡市フロント街一四八 郵便一七〇六 電話フェヤモント一四〇六 山崎製麺所

肉屋 ◎肉類 ◎鮮魚 バウエル街三四四 バウエル街肉店

御手輕料理 メイン街一八四 はしぜん

葬儀一切取扱 晩香坡市メイン街二六〇 エドワード 葬儀社 Phone 1390 Vancouver B.C. Edwards.

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候 ワター街六八 電話二四二二 イーリップセット

Azuma Co.
P.O.Box 787 Vancouver, B.C.
和洋食料品一切 卸小賣 日本酒 櫻魂 白鶴 ビール 洋酒類一切
晩香坡市バウエル街五四五「電話ハイランド二七五」 東合資會社支店
同市メンゼー街一三二「電話シー モア六六三三」 同店
◎市内は電話にて御注文被下度 何品にても即時配達仕候

電話 八九九一

男女洋服プレス 洗濯 バウエル街三〇〇 サンプレス所 電話シーモア二三五八

日本各銘酒 レニヤビーヤ 太平洋瓶詰會社 日本人部販賣主任 土田嘉次郎 「電話大空一六六五」
The Pacific Bottling Works Ltd. FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B.C.

和洋雜貨 土田商店 晩市バウエル街三四五 電話シー モア三三八 郵便一六六五

雜貨食料品 清水商店 晩市バウエル街三六四 清水重太郎 電話三五六六

酒を飲むなら ▲澤の鶴を飲め ▲澤の鶴は世界一なり

T. A. Cavin
Successors to
W. A. Urquhart
54 CORDOVA ST. W.

▲澤の鶴は日本酒の王者 一手販賣元 ダブルユー、エー、アーキュハート讓受人 チイエー カブイン

○○○